

DE L'UNION AFRICAINE

4-9 DECEMBRE 2005 NAIROBI KENYA

THEME GENERAL: Culture, intégration et renaissance africaine

Thème transversal: Culture africaine et nouvelles technologies de l'information : enjeux défis et opportunités

Ce que le Professeur TONYE a appelé « sous thèmes, n'est rien d'autre que les objectifs du Plan d'Action du Sommet Mondial de la Société de l'Information issu de la phase de Genève.

Il s'agit plutôt de problématiser le thème lui-même, de dégager les enjeux, d'identifier les défis, et de proposer les opportunités.

Le plan d'action découlerait de cette problématisation. Il s'agit plus d'un plan d'action continental africain que mondial.

Ainsi, quatre sous thèmes peuvent être identifiés :

1 - Les Politiques culturelles africaines liées aux TIC

- a) Elaborer des politiques qui encouragent le respect, la préservation, la promotion et le renforcement de la diversité culturelle et linguistique et du patrimoine culturel dans le contexte de la société de l'information, favorables à la production de contenus culturels, éducatifs et scientifiques et au développement d'industries culturelles locales adaptées au contexte linguistique et culturel des utilisateurs africains.
- b) Elaborer des politiques et des législations nationales pour permettre aux bibliothèques, archives, musées et autres institutions culturelles de jouer pleinement leur rôle de fournisseurs de contenu - savoirs traditionnels compris - dans la société de l'information, et plus particulièrement de donner accès en permanence aux informations archivées.
- c) Soutenir les efforts visant à développer et à utiliser les TIC pour élaborer des systèmes qui permettent de donner accès en permanence aux informations numériques et aux contenus multimédias archivés dans des dépôts numériques et de préserver les archives, les collections culturelles et les bibliothèques, mémoire de l'humanité.

II- Le développement des contenus locaux dans le Cyberespace

- d) Soutenir l'élaboration, la traduction et l'adaptation de contenus locaux, la constitution d'archives numériques et la mise en place de diverses formes de médias traditionnels et numériques par les autorités locales. Ces activités peuvent également contribuer à renforcer les communautés locales et autochtones.
- e) Fournir des contenus adaptés à la culture et à la langue de chacun dans le contexte de la société de l'information, en donnant accès aux services traditionnels et numériques des médias.
- f) Encourager, dans le cadre de partenariats public/privé, la création de contenus locaux et nationaux variés, notamment celle de contenus disponibles dans la langue des utilisateurs, et reconnaître et soutenir les activités fondées sur les TIC dans tous les domaines artistiques.
- g) Renforcer les capacités des peuples autochtones à élaborer des contenus dans leurs langues;
- h) Coopérer avec les peuples autochtones et les communautés traditionnelles en vue de leur donner les moyens d'utiliser leur savoir traditionnel de façon plus efficace et d'en bénéficier dans la société de l'information

III – Les stratégies à mettre en œuvre pour le développement culturel par les TIC

- i) Renforcer les activités qui privilégient les programmes différenciés, dans l'enseignement scolaire ou extrascolaire pour tous et qui permettent aux femmes d'améliorer leurs capacités de communication et d'utilisation des médias, afin de rendre les femmes et les jeunes filles mieux à même de comprendre et d'élaborer des contenus TIC.
- j) Développer, au niveau local, les capacités de création et de diffusion, d'une part de logiciels dans les langues locales, d'autre part de contenus adaptés aux différentes catégories de la population, y compris les analphabètes, les handicapés, les catégories défavorisées ou vulnérables, en particulier dans les pays en développement et dans les pays à économie en transition.
- kj) Soutenir les médias communautaires ainsi que les projets faisant appel à la fois aux médias traditionnels et aux nouvelles technologies pour faciliter l'usage des langues locales, la collecte d'informations sur le patrimoine local et sa préservation, en particulier en ce qui concerne la diversité des paysages et la diversité biologique, et reconnaître que ces médias constituent un moyen d'atteindre les communautés rurales et les groupes nomades et isolés.

- l) Procéder à des échanges de connaissances, d'expériences et de meilleures pratiques concernant les stratégies et les outils conçus pour promouvoir la diversité culturelle et linguistique aux niveaux régional et sous-régional. Pour ce faire, confier à des groupes de travail régionaux et sous-régionaux l'étude de points spécifiques du présent Plan d'action afin de faciliter les efforts d'intégration.

IV- Le Suivi-Evaluation

- m) Evaluer, à l'échelle régionale, l'apport des TIC aux échanges culturels et aux relations culturelles réciproques, et, au vu des résultats de cette évaluation, élaborer des programmes appropriés.
- n) Les pouvoirs publics devraient promouvoir, dans le cadre de partenariats public/privé, des technologies et des programmes de recherche-développement dans différents domaines, tels que la traduction, l'iconographie ou les services à assistance vocale, ainsi que le développement des matériels nécessaires et de divers modèles de logiciels, dont des logiciels propriétaires, des logiciels à code source ouvert et des logiciels libres, tels que polices de caractères normalisés, codes langage, dictionnaires, outils terminologiques et thésaurus électroniques, moteurs de recherche multilingues, outils de traduction automatique, noms de domaine internationalisés, référencement de contenus et logiciels généraux et d'application.

II- EXPERTS DU SECTEUR

Président (conduite des débats) : **M. Adama SAMASSEKOU**, Président de l'Académie Africaine des Langues, Président du Prepcom du SMSI, phase de Genève

Rapporteur général (préparation des documents et identification des panélistes,) : **Pr. Emmanuel TONYE**, Ecole Nationale Supérieure Polytechnique, Auteur d'une plateforme ALI – Apprentissage des langues africaines par Internet.

| Pays ou Institution | Sous-thèmes | Nom et Titre de l'Expert |
|----------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | Sera complété avant fin octobre 2005 |
| Afrique du Sud | | |
| Egypte | | |
| Ethiopie | | |
| Madagascar | | |
| Senegal | | M Mactar Silla, ancien DG de TV5 Afrique, ancien DG de l'ORTS du Sénégal, ancien de World Space |
| CEA | | Mme Aida et M. Makane |

| | | |
|------------|--|---------------------------------------------------|
| | | Faye |
| AIF/ INTIF | | Responsable des archives et M. Pierre Ouedrago |
| UNESCO | | |

III- PREPARATION DES DOCUMENTS ET IDENTIFICATION DES PANELISTES

Sous la responsabilité du professeur Emmanuel Tonye en relation avec M. Makane Faye de la CEA et M. Pierre Ouedrago de l'AIF.

2005

Thème général: Culture, intégration et renaissance africaine. Thème transversal: Culture africaine et nouvelles technologies de l'information : enjeux défis et opportunités. Premier congrès culturel panafricain de l'Union africaine. 4-9 décembre 2005 Nairobi Kenya

UA

UA

<http://archives.au.int/handle/123456789/1463>

Downloaded from African Union Common Repository